



Job title Translator – English into ARABIC

Location Cambridge, UK

Contract type Permanent

Salary range TBC depending on experience

Benefits Annual leave 20 days (increasing to 22 days after 2 years and 24 days after 4 years) + 8 bank holidays

About Alpha

Alpha has been at the forefront of the translation, localization and now globalization industries since 1987, and is now a Global Top 10 Localization Provider. We've built an in-house production model for the world's most demanding companies.

Alpha is a warm, lively and welcoming firm with over thirty nationalities represented in its eighteen offices. Every individual adds their own personality to our culture, and allows us to paint a bright, vivid and multi-faceted picture of the world, in micro, in each place. In the end, being part of the team is about more than work. We have activities ranging from summer paint-ball to cookery contests; book exchange to film watching, taking place across all our thirteen countries.

The global client list currently counts more than 1000 companies and covers a number of verticals:

- IT/Software/e-commerce
- Games and Media
- Automotive
- Luxury and Branded goods
- FMCG and Durables

The current vacancy is for a translation professional who can competently handle a variety of subject areas and text types: translating user interfaces, error messages, help desk materials, product descriptions, web content in the areas of IT, e-commerce and finance. If you have copywriting talent – even better! Candidates must be passionate about translating, have good time management skills and productivity, be curious and interested in IT and new technologies.

Alpha
St Andrew's House
St Andrew's Road
Cambridge CB4 1DL
United Kingdom
☎ +44 (0)1223 431000
🐦 @thisisalphalive

Main tasks

Successful applicants will mainly be involved in translating product descriptions, end-user documentation, Q&A, training materials, website content. Working with CAT tools and post-editing machine translation output, creating/maintaining glossaries and translation memories; client liaison and consultancy on linguistic/cultural matters.

Key requirements

- ARABIC native level
- Excellent command of your native language and culture
- Good command of English
- Willingness to learn and to go the extra mile
- Ability to review work of others, edit and provide feedback
- Translation degree or equivalent qualification
- Varied translation experience in a professional context
- Ability to work under pressure without impacting quality
- Good time management
- Good communication skills
- Professional approach and commitment to quality
- Able to work autonomously as well as within a team
- A good eye for detail and ability to pay attention to multiple references

Preferred skills

- Familiar with MemoQ and Trados
- Keen interest in IT, technologies, online platforms, e-commerce
- Ability to translate/transcreate marketing-type messages
- Experience translating for the e-commerce or finance sector

How to apply

Send CV and letter of motivation to careers@thisisalpha.com.

Alpha

St Andrew's House
St Andrew's Road
Cambridge CB4 1DL
United Kingdom

☎ +44 (0)1223 431000

🐦 @thisisalphalive